



Rada
Európskej únie

V Bruseli 27. júla 2021
(OR. en)

10750/21

**Medziinštitucionálny spis:
2021/0177 (NLE)**

**PECHE 261
UK 175**

LEGISLATÍVNE AKTY A INÉ PRÁVNE AKTY

Predmet: NARIADENIE RADY, ktorým sa menia nariadenia (EÚ) 2019/1919, (EÚ) 2021/91 a (EÚ) 2021/92, pokiaľ ide o určité rybolovné možnosti na rok 2021 vo vodách Únie a vo vodách nepatriacich Únii

NARIADENIE RADY (EÚ) 2021/...

Z ...,

ktorým sa menia nariadenia (EÚ) 2019/1919, (EÚ) 2021/91 a (EÚ) 2021/92, pokiaľ ide o určité rybolovné možnosti na rok 2021 vo vodách Únie a vo vodách nepatriacich Únii

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 43 ods. 3,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Nariadením Rady (EÚ) 2019/1919¹ sa rozdeľujú rybolovné možnosti na základe protokolu, ktorým sa stanovujú rybolovné možnosti a finančný príspevok podľa Dohody o spolupráci v sektore rybolovu medzi Európskym spoločenstvom a Mauritánskou islamskou republikou² (ďalej len „protokol“). Platnosť protokolu bola predĺžená do 15. novembra 2020 Dohodou vo forme výmeny listov³ o predĺžení platnosti protokolu maximálne o jeden rok. Podpísanie uvedenej dohody bolo schválené rozhodnutím Rady (EÚ) 2019/1918⁴, ktorým sa povolilo jej predbežné vykonávanie.

¹ Nariadenie Rady (EÚ) 2019/1919 z 8. novembra 2019 o rozdelení rybolovných možností na základe protokolu, ktorým sa stanovujú rybolovné možnosti a finančný príspevok podľa Dohody o spolupráci v sektore rybolovu medzi Európskym spoločenstvom a Mauritánskou islamskou republikou (Ú. v. EÚ L 297I, 18.11.2019, s. 5).

² Protokol, ktorým sa na obdobie štyroch rokov stanovujú rybolovné možnosti a finančný príspevok podľa Dohody o spolupráci v sektore rybolovu medzi Európskym spoločenstvom a Mauritánskou islamskou republikou (Ú. v. EÚ L 315, 1.12.2015, s. 3).

³ Dohoda vo forme výmeny listov medzi Európskou úniou a Mauritánskou islamskou republikou o predĺžení platnosti protokolu, ktorým sa stanovujú rybolovné možnosti a finančný príspevok podľa Dohody o spolupráci v sektore rybolovu medzi Európskym spoločenstvom a Mauritánskou islamskou republikou a ktorého platnosť uplynie 15. novembra 2019 (Ú. v. EÚ L 297I, 18.11.2019, s. 3).

⁴ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2019/1918 z 8. novembra 2019 o podpise v mene Európskej únie a predbežnom vykonávaní Dohody vo forme výmeny listov medzi Európskou úniou a Mauritánskou islamskou republikou o predĺžení platnosti protokolu, ktorým sa stanovujú rybolovné možnosti a finančný príspevok podľa Dohody o spolupráci v sektore rybolovu medzi Európskym spoločenstvom a Mauritánskou islamskou republikou a ktorého platnosť uplynie 15. novembra 2019 (Ú. v. EÚ L 297I, 18.11.2019, s. 1).

- (2) Rada 23. októbra 2020 prijala rozhodnutie (EÚ) 2020/1704¹, ktorým druhýkrát predĺžila platnosť protokolu maximálne o jeden rok.
- (3) V článku 1 nariadenia (EÚ) 2019/1919 sa v kategórii 6 – mraziarske plavidlá na lov pelagických druhov – pridelujú rybolovné možnosti Spojenému kráľovstvu Veľkej Británie a Severného Írska.
- (4) Podľa Dohody o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a z Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu² už Spojené kráľovstvo od 1. februára 2020 nie je členským štátom Únie a 31. decembra 2020 sa skončilo prechodné obdobie stanovené v uvedenej dohode. Rybolovné možnosti pridelené Spojenému kráľovstvu by sa preto mali od 1. januára 2021 prerozdeliť medzi členské štáty a Spojené kráľovstvo by od 1. januára 2021 už nemalo byť držiteľom štvrtročnej licencie.

¹ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2020/1704 z 23. októbra 2020 o podpise v mene Únie a predbežnom vykonávaní Dohody vo forme výmeny listov medzi Európskou úniou a Mauritánskou islamskou republikou o predĺžení platnosti protokolu, ktorým sa stanovujú rybolovné možnosti a finančný príspevok podľa Dohody o spolupráci v sektore rybolovu medzi Európskym spoločenstvom a Mauritánskou islamskou republikou a ktorého platnosť uplynie 15. novembra 2020 (Ú. v. EÚ L 383, 16.11.2020, s. 1).

² Ú. v. EÚ L 29, 31.1.2020, s.7.

- (5) Toto prerozdelenie by malo byť transparentné a úmerné pôvodnému rozdeleniu kvót.
- (6) Nariadenie (EÚ) 2019/1919 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (7) Nariadením Rady (EÚ) 2021/91¹ sa na roky 2021 a 2022 stanovujú rybolovné možnosti pre rybárske plavidlá Únie, pokiaľ ide o určité hlbokomorské populácie rýb. Nariadením Rady (EÚ) 2021/92² sa na rok 2021 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné vo vodách Únie a v prípade rybárskych plavidiel Únie aj v určitých vodách nepatriacich Únii. Pokiaľ ide o populácie, ktoré sa využívajú spoločne so Spojeným kráľovstvom, v uvedených nariadeniach sa stanovujú dočasné celkové povolené výlovy (TAC), ktoré pre plavidlá loviace vo vodách Únie, v medzinárodných vodách a vo vodách tretích krajín platia do 31. júla 2021.

¹ Nariadenie Rady (EÚ) 2021/91 z 28. januára 2021, ktorým sa na roky 2021 a 2022 stanovujú rybolovné možnosti pre rybárske plavidlá Únie, pokiaľ ide o určité hlbokomorské populácie rýb (Ú. v. EÚ L 31, 29.1.2021, s. 20).

² Nariadenie Rady (EÚ) 2021/92 z 28. januára 2021, ktorým sa na rok 2021 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné vo vodách Únie a v prípade rybárskych plavidiel Únie aj v určitých vodách nepatriacich Únii (Ú. v. EÚ L 31, 29.1.2021, s. 31).

- (8) V súlade s článkom 498 ods. 2, 4 a 6 Dohody o obchode a spolupráci medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a Spojeným kráľovstvom¹ (ďalej len „dohoda o obchode a spolupráci“) Únia uskutočnila dvojstranné konzultácie so Spojeným kráľovstvom a stanovila úroveň rybolovných možností pre populácie uvedené v prílohe 35 a tabuľkách A a B prílohy 36 k dohode o obchode a spolupráci ako aj súvisiace podmienky na rok 2021 a úroveň rybolovných možností pre TAC určitých hlbokomorských populácií, ako aj súvisiace podmienky na roky 2021 a 2022. Tieto konzultácie sa uskutočnili medzi 20. januárom 2021 a 2. júnom 2021 na základe rozhodnutia Rady z 5. marca 2021². Výsledok konzultácií bol zdokumentovaný v písomnom zázname, ktorý podpísali vedúci delegácií Únie aj Spojeného kráľovstva a ktorý Rada schválila 11. júna 2021. Dočasné TAC stanovené v nariadeniach (EÚ) 2021/91 a (EÚ) 2021/92 preto treba nahradiť rybolovnými možnosťami dohodnutými so Spojeným kráľovstvom spolu s novými súvisiacimi opatreniami.

¹ Dohoda o obchode a spolupráci medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu na jednej strane a Spojeným kráľovstvom Veľkej Británie a Severného Írska na strane druhej (Ú. v. EÚ L 149, 30.4.2021, s. 10).

² Rozhodnutie Rady, ktorým sa stanovuje pozícia, ktorá sa má v mene Únie zaujať pri konzultáciách so Spojeným kráľovstvom s cieľom dohodnúť sa na rybolovných možnostiach pre spoločné populácie na rok 2021 a pre určité hlbokomorské populácie na roky 2021 a 2022, z 5. marca 2021, ST 6414/21.

- (9) Záverom týchto konzultácií sa na základe ustanovení o rovnakom prístupe do vôd druhej zmluvnej strany podľa dohody o obchode a spolupráci zavádzajú dohodnuté a zabezpečené rybolovné možnosti pre Úniu a Spojené kráľovstvo na rok 2021, ako aj v prípade niektorých hlbokomorských populácií na rok 2021 a 2022.
- (10) Výsledky konzultácií medzi Úniou a Spojeným kráľovstvom teraz treba zaviesť do právneho poriadku Únie tak, že sa dočasné TAC, ktoré boli stanovené v nariadeniach (EÚ) 2021/91 a (EÚ) 2021/92, nahradia rybolovnými možnosťami zodpovedajúcimi úrovňam TAC dohodnutým so Spojeným kráľovstvom.

- (11) Podľa dohody o obchode a spolupráci majú Únia a Spojené kráľovstvo spoločný cieľ využívať spoločne využívané populácie v takej miere, aby sa umožnilo udržiavanie a postupné obnovovanie populácií lovených druhov nad úrovňou biomasy, pri ktorej sa dá dosiahnuť maximálny udržateľný výnos (maximum sustainable yield – MSY). V súlade s viacročnými plánmi stanovenými v nariadeniach Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013¹, (EÚ) 2019/472² a (EÚ) 2018/973³ sa cieľová rybolovná úmrtnosť v súlade s rozsahmi MSY (F_{MSY}) vymedzenými v nariadeniach (EÚ) 2019/472 a (EÚ) 2018/973, mala pre cieľové populácie uvedené v daných nariadeniach dosiahnuť čo najskôr a postupne a prírastkovo do roku 2020 a odvtedy sa má v súlade uvedenými nariadeniami udržiavať v medziach rozsahov F_{MSY} .

¹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 z 11. decembra 2013 o spoločnej rybárskej politike, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutie Rady 2004/585/ES (Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 22).

² Nariadenie Európskeho Parlamentu a Rady (EÚ) 2019/472 z 19. marca 2019, ktorým sa stanovuje viacročný plán pre populácie lovené v západných vodách a príľahlých vodách a na rybolov využívajúci tieto populácie, ktorým sa menia nariadenia (EÚ) 2016/1139 a (EÚ) 2018/973 a zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 811/2004, (ES) č. 2166/2005, (ES) č. 388/2006, (ES) č. 509/2007 a (ES) č. 1300/2008 (Ú. v. EÚ L 83, 25.3.2019, s. 1).

³ Nariadenie Európskeho Parlamentu a Rady (EÚ) 2018/973 zo 4. júla 2018, ktorým sa vytvára viacročný plán pre populácie druhov žijúcich pri morskom dne v Severnom mori a ich lov, spresňuje vykonávanie povinnosti vylodiť úlovky v Severnom mori a zrušujú sa nariadenia Rady (ES) č. 676/2007 a (ES) č. 1342/2008 (Ú. v. EÚ L 179, 16.7.2018, s. 1).

- (12) Medzinárodná rada pre výskum mora (ICES) posúdila niektoré populácie na základe MSY a vydala k nim vedecké odporúčanie na nulové úlovky. Ak by sa TAC pre uvedené populácie stanovili na úrovni uvedenej v takomto vedeckom odporúčaní, povinnosť vylodiť v rámci zmiešaného rybolovu všetky úlovky by tak vo vodách Únie, ako aj vo vodách Spojeného kráľovstva vrátane vedľajších úlovkov z týchto populácií spôsobili fenomén tzv. blokačných druhov. V záujme dosiahnutia rovnováhy medzi potrebou pokračovať v tomto zmiešanom rybolove vzhľadom na potenciálne závažné sociálno-ekonomické dôsledky, ktoré by malo jeho úplné prerušenie tohto rybolovu, s potrebou dosiahnutia dobrého biologického stavu uvedených populácií a berúc do úvahy to, že v rámci zmiešaného rybolovu je náročné súbežne loviť vo všetkých populáciách na úrovni MSY, sa Únia a Spojené kráľovstvo dohodli, že pre vedľajšie úlovky z uvedených populácií je vhodné stanoviť špecifické TAC. Úroveň týchto TAC by sa mala stanoviť tak, aby sa znížila úmrtnosť týchto populácií a aby bola motiváciou na zlepšovanie selektívnosti a zamedzovania vedľajších úlovkov. Aby sa zabezpečili rovnaké podmienky pre prevádzkovateľov z Únie a zároveň zaistila značná obnova biomasy týchto populácií, mali by sa úrovne rybolovných možností pre tieto populácie stanoviť v súlade s písomným záznamom.

- (13) Únia a Spojené kráľovstvo síce nedospeli k dohode o zosúladených funkčne prepojených technických opatreniach, no zhodli sa na tom, že takéto opatrenia sú potrebné, a Spojené kráľovstvo takéto opatrenia prijme s cieľom prispieť k obnove dotknutých populácií. Keďže v súčasnosti dohoda neexistuje, je potrebné, aby sa vo vodách Únie naďalej uplatňovali existujúce funkčne prepojené technické opatrenia stanovené v článkoch 15, 16 a 17 nariadenia (EÚ) 2021/92, ktoré umožňujú stanoviť TAC cieľových druhov na úrovniach navrhovaných v tomto nariadení bez toho, aby sa ohrozil stav populácií lovených ako nezamedziteľné vedľajšie úlovky vo vodách Únie.
- (14) Keďže biomasa populácií COD/5BE6A, WHG/56-14, WHG/07A a PLE/7HJK je pod úrovňou hraničného referenčného bodu biomasy (B_{lim}) a povolený je len lov v podobe vedľajších úlovkov a lov na vedecké účely, Únia a Spojené kráľovstvo sa v písomnom zázname dohodli, že sa na prevody kvót do roku 2021 v súvislosti s týmito populáciami nemá uplatňovať medziročná flexibilita, a to aj podľa článku 15 ods. 9 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013, aby úlovky v roku 2021 neprekročili TAC stanovené pre tieto populácie. Belgicko, Francúzsko, Nemecko, Írsko a Holandsko sa preto zaviazali, že v súvislosti s uvedenými populáciami nebudú na prevody kvót do roku 2021 uplatňovať článok 15 ods. 9 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013.

- (15) Keďže biomasa populácie PRA/03A je pod úrovňou $MSY B_{trigger}$, Únia a Nórsko sa dohodli, že sa na prevody kvót do roku 2021 v súvislosti s touto populáciou nemá uplatňovať medziročná flexibilita, a to aj podľa článku 15 ods. 9 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 a článkov 3 a 4 nariadenia (ES) č. 847/96, aby úlovky v roku 2021 neprekročili TAC stanovené pre túto populáciu. Dánsko a Švédsko sa preto zaviazali, že v súvislosti s touto populáciou nebudú na prevody kvót do roku 2021 uplatňovať článok 15 ods. 9 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 ani články 3 a 4 nariadenia (ES) č. 847/96.
- (16) Keďže biomasa populácií COD/2A3AX4, COD/03AN. a COD/07D je pod úrovňou B_{lim} , Únia, Spojené kráľovstvo a Nórsko sa dohodli, že sa na prevody kvót do roku 2021 v súvislosti s týmito populáciami nemá uplatňovať medziročná flexibilita, a to aj podľa článku 15 ods. 9 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 a článkov 3 a 4 nariadenia (ES) č. 847/96, aby úlovky v roku 2021 neprekročili TAC stanovené pre tieto populácie. Belgicko, Dánsko, Francúzsko, Holandsko, Nemecko a Švédsko sa preto zaviazali, že v súvislosti s týmito populáciami nebudú na prevody kvót do roku 2021 uplatňovať článok 15 ods. 9 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 ani články 3 a 4 nariadenia (ES) č. 847/96.

- (17) Morona striebrištá je v Keltskom mori, Lamanšskom prielive, Írskom mori a južnej časti Severného mora (divízie ICES 4b, 4c, 7a a 7d až 7h) naďalej pod úrovňou $MSY B_{trigger}$ a tesne nad úrovňou B_{lim} . Hoci sa rybolovná úmrtnosť znížila, údaje ICES o rybolovnom tlaku neprestávajú vzbudzovať obavy. Význam dohodnutých opatrení na zabezpečenie zosúladených podmienok a príležitostí pre flotily Spojeného kráľovstva a Únie je pre moronu striebrištú ako spoločne využívanú populáciu kľúčový, najmä pokiaľ ide o mesačný limit pre komerčný rybolov vlečnými a záťahovými sieťami a o vedľajšie úlovky v rámci komerčného pobrežného lovu sieťami, pričom existujúce obmedzenie rekreačného rybolovu zostáva zachované. Únia a Spojené kráľovstvo sa takisto dohodli, že za prioritu budú považovať zlepšenie hodnotiaceho nástroja ICES pre moronu striebrištú, ktorý umožní vypočítať prognózy na základe modelov MSY.
- (18) Spojené kráľovstvo a Únia v záujme ochrany dotknutých druhov pred rybolovom v písomnom zázname dospeli k dohode o zoznamoch zakázaných druhov. Lov, ponechávanie na palube, prekládka alebo vyloďovanie takýchto zakázaných druhov sa má zakázať.
- (19) Podľa článku 498 ods. 8 dohody o obchode a spolupráci sa Únia a Spojené kráľovstvo dohodli, že zriadia mechanizmus na dobrovoľné medziročné prevody rybolovných možností, ktoré sa uskutočnia každý rok, a že podrobnosti tohto mechanizmu má vymedziť Osobitný výbor pre rybolov. S cieľom umožniť členským štátom prevod alebo výmenu rybolovných možností so Spojeným kráľovstvom ešte pred tým, ako Osobitný výbor pre rybolov prijme tieto podrobnosti, je vhodné stanoviť postup na uskutočňovanie takýchto prevodov alebo výmen.

- (20) V roku 2021 Únia a Faerské ostrovy uskutočnili každoročné konzultácie o výmene určitých TAC a prístupe do vôd druhej zmluvnej strany. Z konzultácií nevzišla dohoda medzi Úniou a Faerskými ostrovmi. S cieľom zabezpečiť tieto výmeny Únia na svojej strane vytvorila rezervu pre určité TAC. Preto by sa mali zodpovedajúcim spôsobom zmeniť príslušné tabuľky rybolovných možností a licencie pre plavidlá.
- (21) V pôvodnom znení nariadenia (EÚ) 2021/92 bol pre sardelu európsku v podoblastiach ICES 9 a 10 a vo vodách Únie oblasti CECAF 34.1.1 na obdobie od 1. júla 2021 do 30. júna 2022 z dôvodu očakávaného nového vedeckého odporúčania stanovený nulový TAC. V tretej zmene rybolovných možností na rok 2021 sa na obdobie do 30. septembra 2021 s cieľom umožniť pokračovanie rybolovu sardely európskej stanovil dočasný TAC. ICES vydal vedecké odporúčanie 18. júna 2021. TAC na obdobie od 1. júla 2021 by sa preto mal zmeniť v súlade s najnovším vedeckým odporúčaním ICES.
- (22) Nariadenia (EÚ) 2021/91 a (EÚ) 2021/92 by sa preto mali zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.

- (23) Pokiaľ ide o rybolovné možnosti v oblasti Svalbard, Zmluvou z 9. februára 1920 o Špicbergoch (Svalbard) (ďalej len „Parížska zmluva z roku 1920“) sa všetkým stranám uvedenej zmluvy zaručuje rovnaký a nediskriminačný prístup k zdrojom, a to aj vzhľadom na rybolov. Názor Únie na tento prístup bol vyjadrený pri viacerých príležitostiach, naposledy vo verbálnych nótach č. 02/21 z 26. februára 2021 a č. 08/21 z 28. júna 2021 určených Nórsku. S cieľom zabezpečiť, aby využívanie zdrojov v oblasti Svalbardu bolo v súlade s nediskriminačnými pravidlami riadenia, ktoré môže stanoviť Nórsko, ktoré má v rámci uvedenej zmluvy v tejto oblasti zvrchovanosť a právomoc, stanovila Rada pre podoblasť ICES 1 a divíziu ICES 2b počet plavidiel, ktoré sú oprávnené vykonávať lov krabov *Chionoecetes opilio*, a kvóty pre tresku škvrnitú. Rozdelenie týchto rybolovných možností medzi členské štáty je uplatniteľné do 31. decembra 2021. Vo verbálnej note č. 02/21 z 26. februára 2021 určenej Nórsku si Únia vyhradila právo prijať všetky vhodné nápravné protopatrenia na ochranu oprávnených práv a záujmov Únie. Takisto je vhodné pripomenúť, že primárnu zodpovednosť za zabezpečenie súladu s uplatniteľným právom nesú v Únii vlajkové členské štáty.

(24) Obmedzenia výlovu stanovené v nariadeniach (EÚ) 2019/1919 a (EÚ) 2021/91 sa uplatňujú od 1. januára 2021. Ustanovenia týkajúce sa obmedzení výlovu zavedené týmto nariadením by sa preto mali tiež uplatňovať od uvedeného dátumu s výnimkou ustanovení týkajúcich sa sardely európskej v podoblastiach ICES 9 a 10 a vo vodách Únie oblasti CECAF 34.1.1, ktoré by sa mali uplatňovať od 1. júla 2021, a článku 3 ods. 2 písm. c), pokiaľ ide o nové odseky 2a a 2b článku 11 nariadenia (EÚ) 2021/92, ktorý by sa mal uplatňovať od 1. augusta 2021. Obmedzenia výlovu stanovené v nariadení (EÚ) 2019/1919 sa uplatňujú na druhé obdobie uplatňovania predĺženia platnosti protokolu, a to od 16. novembra 2020. Spojené kráľovstvo tieto rybolovné možnosti nevyužilo a od 1. januára 2021 už nie je oprávnené ich využiť. Zmena týchto rybolovných možností podľa uvedeného nariadenia by sa preto mala uplatňovať od 1. januára 2021. Takýmto retroaktívnym uplatňovaním nie sú dotknuté zásady právnej istoty a ochrany oprávnených očakávaní, keďže dotknuté rybolovné možnosti sa zvyšujú alebo sa ešte nevyčerпали. Z dôvodu naliehavosti by toto nariadenie malo nadobudnúť účinnosť ihneď po jeho uverejnení,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1
Zmena nariadenia (EÚ) 2019/1919

V článku 1 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2019/1919 sa písmeno f) nahrádza takto:

„f) Kategória 6 – mraziarenské plavidlá na lov pelagických druhov:

Nemecko	13 038,4 tony
Francúzsko	2 714,6 tony
Lotyšsko	55 966,6 tony
Litva	59 837,6 tony
Holandsko	64 976,1 tony
Poľsko	27 106,6 tony
Írsko	8 860,1 tony

Počas obdobia uplatňovania predĺženia platnosti protokolu majú členské štáty k dispozícii nasledujúci počet štvrtročných licencií:

Nemecko	4
Francúzsko	2
Lotyšsko	20
Litva	22
Holandsko	16
Poľsko	8
Írsko	2

Členské štáty oznámia Komisii, či sa niektoré licencie môžu dať k dispozícii iným členským štátom.

V tejto kategórii môže v mauritánskych vodách súbežne vykonávať činnosť maximálne 19 plavidiel;“.

Článok 2
Zmena nariadenia (EÚ) 2021/91

Nariadenie (EÚ) 2021/91 sa mení takto:

1. Článok 8 sa vypúšťa.
2. Časť 2 prílohy sa mení v súlade s časťou A prílohy k tomuto nariadeniu.

Článok 3
Zmena nariadenia (EÚ) 2021/92

Nariadenie (EÚ) 2021/92 sa mení takto:

1. Článok 7 sa vypúšťa.
2. Článok 11 sa mení takto:

a) vkladá sa tento odsek:

„1a. Zákaz stanovený v odseku 1 sa nevzťahuje na vedľajšie úlovky morony striebritej pri činnostiach komerčného pobrežného lovu sieťami. Táto výnimka sa vzťahuje na historické počty plážových sietí stanovené na úrovniach z obdobia pred rokom 2017. Činnosti komerčného pobrežného lovu sieťami sa nesmú zameriavať na moronu striebristú a vylodiť sa môžu iba jej nezamedziteľné vedľajšie úlovky.“;

- b) v odseku 2 sa vypúšťajú písmená c) a d) a posledný pododsek;
- c) vkladajú sa tieto odseky:

„2a. Odchyľne od odseku 1 môžu od 1. augusta do 31. decembra rybárske plavidlá Únie v divíziách ICES 4b, 4c, 7d, 7e, 7f a 7h loviť moronu striebristú a ponechávať na palube, prekladať, premiestňovať alebo vyloďovať jedince morony striebristej ulovené v uvedenej oblasti týmto výstrojom a v rámci týchto obmedzení:

- a) vlečnými sieťami na lov pri dne (*) v prípade nezamedziteľných vedľajších úlovkov, ktorých množstvo nepresiahne 380 kilogramov za mesiac a 5 % hmotnosti celkového úlovku morských organizmov na palube ulovených daným plavidlom počas jedného rybárskeho výjazdu;
 - b) záťahovými sieťami (**) v prípade nezamedziteľných vedľajších úlovkov, ktorých množstvo nepresiahne 380 kilogramov za mesiac a 5 % hmotnosti celkového úlovku morských organizmov na palube ulovených daným plavidlom počas jedného rybárskeho výjazdu.
- 2b. Bez ohľadu na odseky 2 a 2a úlovky uvedené v písmenách a) a b) uvedených odsekov nesmú v období od 1. júla do 31. augusta prekročiť 760 kilogramov.

2c. Odchyľne od odseku 1 môžu v januári 2021 a od 1. apríla do 31. decembra rybárske plavidlá Únie v divíziách ICES 4b, 4c, 7d, 7e, 7f a 7h loviť moronu striebrišú a ponechávať na palube, prekladať, premiestňovať alebo vyloďovať jedince morony striebrištej ulovené v uvedenej oblasti týmto výstrojom a v rámci týchto obmedzení:

- a) háčikmi a lovnými šnúrami (***) najviac 5,7 tony na plavidlo;
- b) osadenými žiabrovkami (****) v prípade nezamedziteľných vedľajších úlovkov, ktorých množstvo nepresiahne 1,4 tony na plavidlo.

Výnimky uvedené v prvom pododseku sa vzťahujú na rybárske plavidlá Únie, ktoré zaznamenali úlovky morony striebrištej od 1. júla 2015 do 30. septembra 2016: v písmene a) ide o zaznamenané úlovky háčikmi a lovnými šnúrami a v písmene b) o zaznamenané úlovky osadenými žiabrovkami. V prípade výmeny rybárskeho plavidla Únie môžu členské štáty povoliť, aby sa uvedená výnimka vzťahovala na iné rybárske plavidlo pod podmienkou, že počet rybárskych plavidiel Únie, na ktoré sa vzťahuje výnimka, ani ich celková rybolovná kapacita sa nezvýšia.

-
- (*) Všetky druhy vlečných sietí na lov pri dne (OTB, OTT, PTB, TBB, TBN, TBS a TB).
 - (**) Všetky druhy záťahových sietí (SSC, SDN, SPR, SV, SB a SX).
 - (***) Všetky lovné šnúry alebo udice (LHP, LHM, LLD, LL, LTL, LX a LLS).
 - (****) Všetky osadené žiabrovky a pasce (GTR, GNS, GNC, FYK, FPN a FIX).“;

d) odsek 5 sa mení takto:

- i) v písmene a) sa údaj „od 1. januára do 28. februára“ nahrádza údajom „od 1. januára do 28. februára a od 1. decembra do 31. decembra 2021“;
- ii) v písmene b) sa údaj „od 1. marca do 31. júla“ nahrádza údajom „od 1. marca do 30. novembra“.

3. V článku 15 ods. 1 sa údaj „plavidlá Únie, ktoré lovia vlečnými sieťami na lov pri dne a zátahovými sieťami v divíziách ICES 7f a 7g,“ nahrádza údajom „plavidlá Únie, ktoré lovia vlečnými sieťami na lov pri dne a zátahovými sieťami vo vodách Únie divízie ICES 7g,“.

4. Vkladá sa tento článok:

„Článok 53a

Prevody a výmeny kvót so Spojeným kráľovstvom

1. Akýkoľvek prevod alebo výmena kvót medzi Úniou a Spojeným kráľovstvom sa uskutočňuje v súlade s odsekmi 2 až 4.
2. Členský štát, ktorý má záujem o prevod alebo výmenu kvót so Spojeným kráľovstvom, môže návrh tohto prevodu alebo výmeny kvót prerokovať so Spojeným kráľovstvom.

3. Ak Komisia návrh prevodu alebo výmeny kvót uvedený v odseku 2, ako ho oznámil dotknutý členský štát, schváli, bez zbytočného odkladu vyjadrí súhlas s tým, že bude takýmto prevodom alebo takouto výmenou kvót viazaná. O dohodnutom prevode alebo výmene kvót Komisia informuje Spojené kráľovstvo a členské štáty.
4. Kvóty získané od Spojeného kráľovstva alebo prevedené na Spojené kráľovstvo v rámci dohodnutého prevodu alebo výmeny kvót sa považujú za kvóty pridelené dotknutému členskému štátu alebo odpočítané z jeho pridelených kvót, a to od chvíle, keď prevod alebo výmena kvót boli oznámené v súlade s odsekom 3. Takýmito výmenami sa nemení existujúci kľúč na rozdeľovanie rybolovných možností medzi členské štáty v súlade so zásadou relatívnej stability rybolovných činností.“
5. Príloha IA sa mení v súlade s časťou B prílohy k tomuto nariadeniu.
6. Príloha IB sa mení v súlade s časťou C prílohy k tomuto nariadeniu.
7. Príloha II sa mení v súlade s časťou D prílohy k tomuto nariadeniu.
8. Príloha V sa mení v súlade s časťou E prílohy k tomuto nariadeniu.

Článok 4
Nadobudnutie účinnosti a uplatňovanie

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. januára 2021 s výnimkou ustanovení týkajúcich sa sardely európskej v podoblastiach ICES 9 a 10 a vo vodách Únie oblasti CECAF 34.1.1, ktoré sa uplatňujú od 1. júla 2021, a článku 3 ods. 2 písm. c), pokiaľ ide o nové odseky 2a a 2b článku 11 nariadenia (EÚ) 2021/92, ktorý sa uplatňuje od 1. augusta 2021.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V ...

Za Radu
predseda
